



DATI TECNICI

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

**MODELLO**Тип  
Type  
Bohrständertyp**C 520-19****BASE**База  
Base  
FußplatteIn Acciaio, Fissaggio Con Tassello  
стальное основание, крепление с помощью дюбель  
Steel base, fixing with expansion anchor  
Stahlbasis, Befestigung mit Spreizdübel**COLONNA**Колонка  
Must  
Bohrsäule

50 x 50 l = 940 mm

**INCLINAZIONE**колонка наклона  
Tilting Angle  
Stufenlose Winkelverstellung

0° ÷ 60°

**CORSA**Макс Путешествия  
Max Travel  
Max. Arbeitshub

650 mm

**SLITTA**Санки  
Sled  
VorschubCon Scorrimento Su Rulli E Cuscinetti A Sfera  
С роликами и шариковые подшипники  
With Rollers And Ball Bearings  
Über Rollen Und Kugellager**INGOMBRI**Общие размеры  
Overall Dimensions  
Abmessungen

( b x b x h ) - 230 x 330 x 1120 mm

**PESO**Вес  
Weight  
Gewicht

22,5 kg

**Caratteristiche Tecniche Del Motoriduttore Applicabile****Технические характеристики Применимо для колонкового бурения двигатель****Technical Characteristics Of The Applicable Core Drill Motor****Technische Daten Für Verwendbare Bohrmotore****FISSAGGIO DEL MOTORIDUTTORE**Ядро Монтажное сверлильный двигатель  
Core Drill Motor Mounting  
Bohrmotorbefestigung

Da 4 A 6 Viti M8

От 4 до 6 винтов M8

From 4 To 6 M8 Screws

Von 4 Bis 6 M8 Befestigungsschrauben

**DIAMETRO MASSIMO DI PERFORAZIONE**Максимальный диаметр сверления  
Maximum Drilling Diameter  
Maximaler Bohrdurchmesser

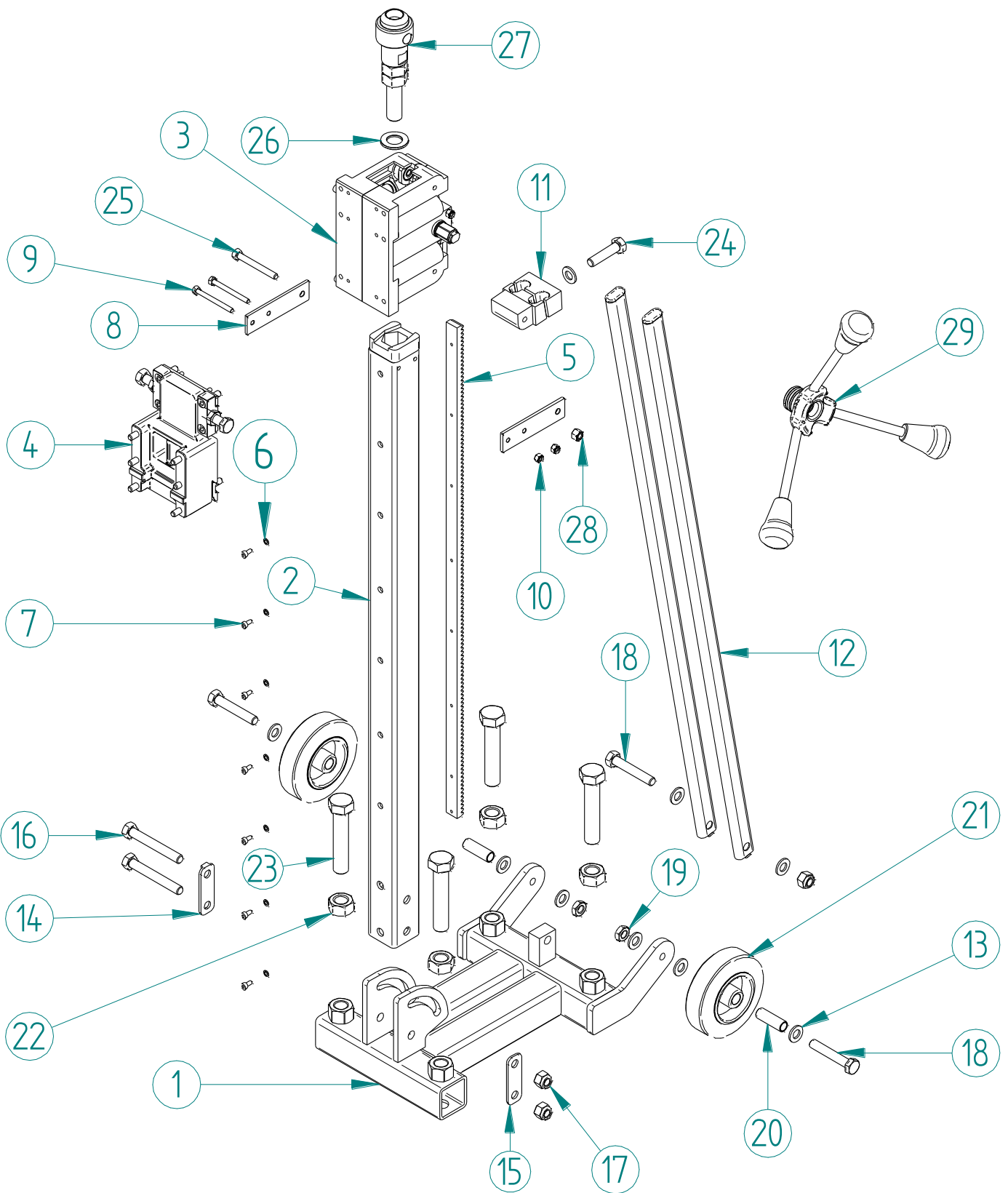
500 mm

**POTENZA MASSIMA RESA**Максимальная выходная мощность  
Maximum Output Power  
Maximale Abgabeleistung

3500 w

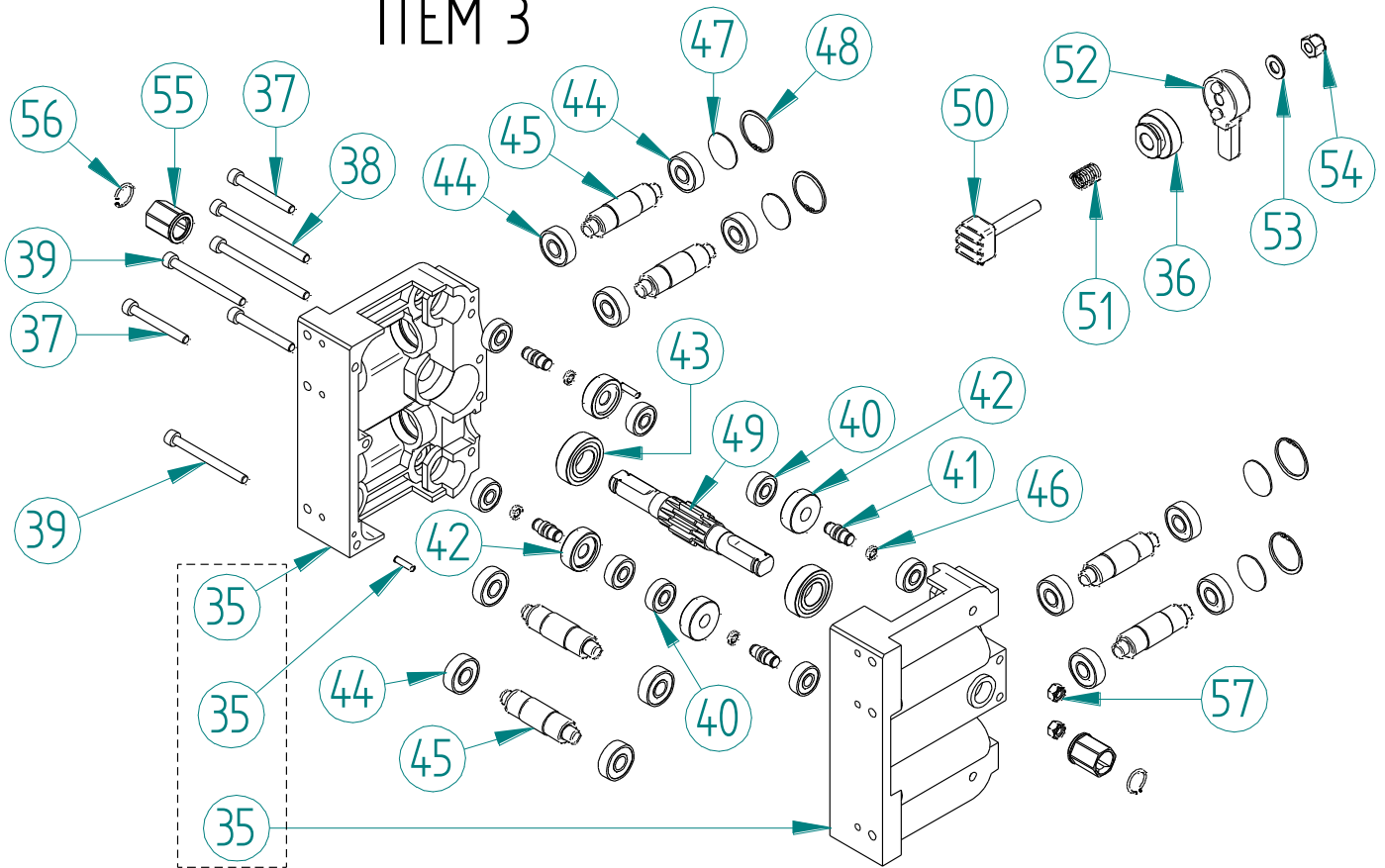
**COPPIA MASSIMA RESA**Максимальный выходной крутящий момент  
Maximum Output Torque  
Maximales Abgabedrehmoment

250 Nm

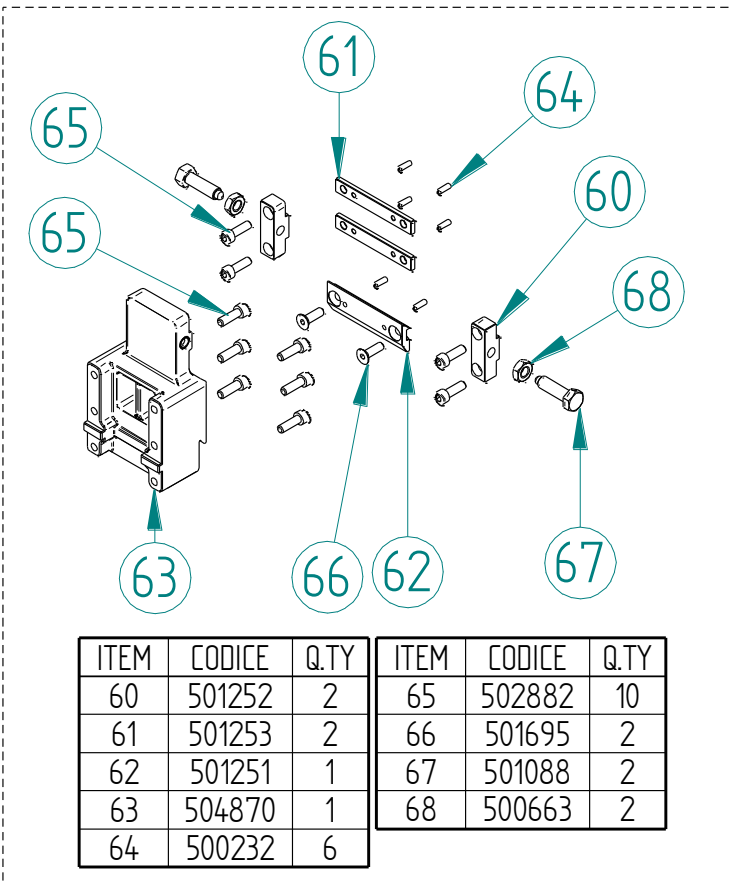


ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY
1	505618	1	7	501649	7	13	501578	9	19	500663	2	25	501426	1
2	501547	1	8	505612	2	14	502365	1	20	505079	2	26	501519	1
3	504349	1	9	505058	2	15	501105	1	21	505027	2	27	501449	1
4	P.A.R.	1	10	505059	2	16	503003	2	22	501498	4	28	500344	1
5	502789	1	11	505069	1	17	504237	3	23	503004	4	29	506184	1
6	502088	7	12	505025	2	18	501579	3	24	503002	1			

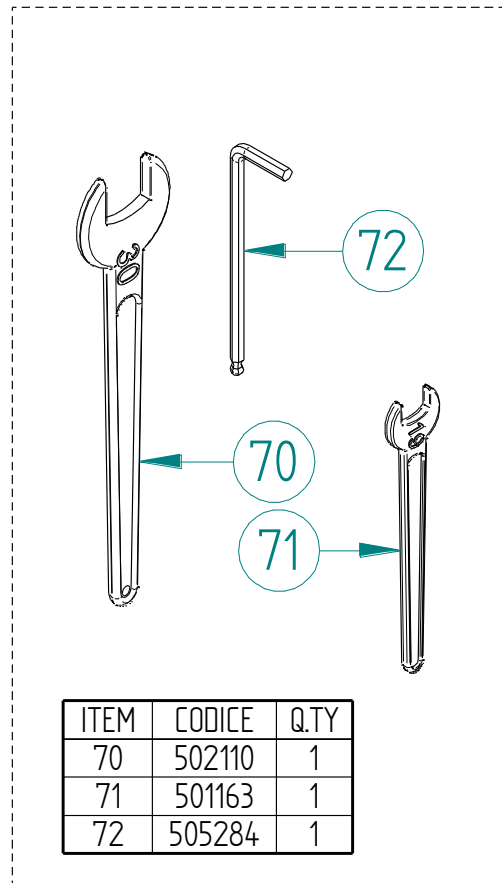
# ITEM 3



ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY
35	505623	1	40	501572	8	45	501525	6	50	505624	1	55	506532	2
36	505613	1	41	501529	4	46	500035	4	51	503664	1	56	506535	2
37	502760	3	42	501528	4	47	501108	4	52	505897	1	57	505059	2
38	503904	2	43	500233	2	48	501652	4	53	500355	1			
39	500309	2	44	501109	12	49	506182	1	54	500344	1			



ITEM	CODICE	Q.TY	ITEM	CODICE	Q.TY
60	501252	2	65	502882	10
61	501253	2	66	501695	2
62	501251	1	67	501088	2
63	504870	1	68	500663	2
64	500232	6			



ITEM	CODICE	Q.TY
70	502110	1
71	501163	1
72	505284	1

## IT – DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE

Il vostro supporto per carotatrice è una parte di carotatrice costruita in conformità alle norme:

- UNI EN ISO 12100 parte 1 e parte 2
- EN 12348
- direttiva macchine: 2006 / 42 / CE.

Il supporto, se equipaggiato di un motoriduttore:

- marchiato CE;
- avente caratteristiche tecniche entro i limiti specificati nella tabella *Dati Tecnici* del vostro supporto,

costituisce una carotatrice marchiabile CE.

## EN – MANUFACTURER DECLARATION

Your drill stand is a part of core drill designed in compliance with the following regulations:

- UNI EN ISO 12100 part 1 and part 2
- EN 12348
- machinery directive 2006 / 42 / EC.

If you use your drill stand together with a core drill motor that:

- is CE marked and
- is compatible with your stand (i.e. within the limits defined on the *Technical Data* sheet),

then your drill stand together with the core drill motor makes a core drill that meets the requirements to be CE marked.

## FR – DECLARATION DU FABRICANT

Votre support de perceuse fait partie intégrante de la caroteuse conçue conformément aux réglementations suivantes :

- UNI EN ISO 12100 sections 1 et 2
- EN 12348
- Directive Machines 2006 / 42 / CE.

Si vous utilisez votre support de perceuse avec un moteur de caroteuse :

- Estampillé CE et
- Compatible avec votre support (ex : dans les limites définies sur le feuillet des données techniques),

votre support de perceuse combiné au moteur de caroteuse forme alors une caroteuse conforme aux prescriptions nécessaires à l'estampillage CE.

## ES – DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Su soporte de perforadora forma parte del taladro diseñado de conformidad con las siguientes normas:

- UNI EN ISO 12100 parte 1 y parte 2
- EN 12348
- directiva de maquinaria 2006 / 42 / EC.

Si utiliza el soporte de perforadora junto con un motor de taladro que:

- esté certificado por la CE y
- sea compatible con su soporte (es decir, dentro de los límites definidos en la hoja de *Datos técnicos*),

en dicho caso, su soporte de perforadora junto con el motor del taladro formará un taladro que cumple con los requisitos para obtener la marca de la CE.

## DE – HERSTELLERERKLÄRUNG

Ihr Bohrständer ist Bestandteil eines kompletten Bohrsystems und entspricht den Richtlinien folgender Regularien:

- UNI EN ISO 12100 Teil 1 und Teil 2
- EN 12348
- Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EC.

Wenn Sie Ihren Bohrständer mit einem Kernbohrmotor verwenden, der:

- CE zertifiziert und
- für den Einsatz auf Ihrem Bohrständer (aufgrund seiner technischen Daten) geeignet ist,

dann erhalten Sie ein komplettes Bohrsystem aus Bohrständer und Kernbohrmotor, daß mit einem CE Kennzeichen zertifiziert sein muß.

## NL – VERKLARING VAN DE FABRIKANT

Uw boorstandaard is onderdeel van de klokboormachine die is ontworpen in overeenstemming met de volgende voorschriften:

- UNI EN ISO 12100 deel 1 en deel 2
- EN 12348
- machinerichtlijn 2006 / 42 / EC.

Als uw uw boorstandaard gebruikt in combinatie met een klokboormachine die:

- een CE-keurmerk heeft
- compatibel is met uw boorstandaard (d.w.z. binnen de beperkingen valt die in het *Technisch overzicht* staan),

dan vormt uw boorstandaard samen met de klokboormachine een combinatie die voldoet aan de voorwaarden voor het CE-keurmerk.

## DA – PRODUCENT DEKLARATION

Deres borestativ er del af en boremaskine der er udført i overensstemmelse med følgende regulativer:

- UNI EN ISO 12100 del 1 og del 2
- EN 12348
- Maskindirektiv 2006 / 42 / EC.

Hvis De bruger borestativet sammen med en kerneboremaskine som:

- er CE mærket og
- og er kompatibel med borestativet i henhold til de beskrevne afgrænsninger i tabellen *Tekniske data*

udgør dette en kerneboremaskine der opfylder CE mærkningen.

## PT – DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

O suporte de perfuração faz parte de um mandril de alargamento concebido em conformidade com os seguintes regulamentos:

- UNI EN ISO 12100 parte 1 e parte 2
- EN 12348
- directiva para máquinas 2006 / 42 / EC.

Se utilizar o suporte de perfuração em conjunto com um motor do mandril de alargamento que:

- tenha a marca CE e
- seja compatível com o suporte (isto é, de acordo com os limites definidos na folha de *Dados técnicos*),

isso significa que o suporte de perfuração e o motor do mandril de alargamento compõem um mandril de alargamento em conformidade com os requisitos que permitem ser uma marca CE.

## PL – DEKLARACJA PRODUCENTA

Podstawa wiertnicy stanowi część wiertnicy rdzeniowej zaprojektowanej zgodnie z następującymi przepisami:

- UNI EN ISO 12100 część 1 i część 2
- EN 12348
- dyrektywa maszynowa 2006 / 42 / EC.

Jeśli podstawa wiertnicy jest używana wraz z silnikiem wiertnicy rdzeniowej, który:

- posiada oznakowanie CE
- jest zgodny z podstawą (tzn. zgodnie z limitami określonymi na karcie *Dane techniczne*),

wtedy podstawa wiertnicy wraz z silnikiem wiertnicy rdzeniowej tworzy wiertnicę rdzeniową spełniającą wymogi oznaczenia CE.

## EL - ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η βάση αυτή του διατρητικού μηχανήματος είναι ένα μέρος του διατρητικού μηχανήματος κατασκευασμένο σύμφωνα με τους κάτωθι κανονισμούς:

- UNI EN ISO 12100 μέρος 1 και μέρος 2
- EN 12348
- Οδηγία μηχανήματος 2006 / 42 / EK

Η βάση εάν είναι εξοπλισμένο με κινητήρα-μοτέρ:

- Επισημάνση CE
- Έχοντας τεχνικά χαρακτηριστικά μέσα στα τεχνικά όρια που προδιαγράφονται στο πίνακα

συγκροτεί ένα διατρητικό μηχανήμα με επισημάνση CE

## CZ – PROHLÁŠENÍ VÝROBCE

Vaše podložka pro vrtací stroj je součástí vrtacího stroje vyrobeného v souladu s normami:

- UNI EN ISO 12100 část 1 a část 2
- EN 12348
- směrnice o strojních zařízeních: 2006/42/ES

Podložka, pokud je vybavena redukční elektropřevodovkou:

- označená značkou CE;
  - splňující technické specifikace v limitech stanovených v tabulce *Technické údaje vaší podložky*,
- společně tvoří vrtací stroj se značkou CE.

Ing. Ezio Cattaneo



CARDI srl

Via Leonardo da Vinci, 21  
24030 - Pontida - BG - ITALY  
tel. +39 035795029 - Fax +39 035796190  
www.cardi.biz - e-mail: info@cardi.biz